

ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

uzatvorená medzi:

Obchodné meno:

Sídlo:

V zastúpení:

IČO:

Registrácia:

(ďalej len „Prevádzkovateľ“)

Reality & Partners, s. r. o.

Nerudova 14 ,04001 Košice

Ivan Mikloš

52610306

Obchodný register Okresného súdu Košice I,
Oddiel:Sro, Vložka číslo: 47195/V

Obchodné meno:

Sídlo:

V zastúpení:

IČO:

Registrácia:

(ďalej len "Sprostredkovateľ" a spoločne aj ako "zmluvné strany").

FAA s.r.o.

L. Novomeského 1, Košice 040 01,
Oddiel:Sro,Vložka číslo: 15548/V

Jaroslav Fašánok

36585513

Obchodný register Okresného súdu Košice I,

ČLÁNOK I DEFINÍCIE

1. Pre účely tejto Zmluvy majú nižšie uvedené pojmy nasledujúci význam:

GDPR

nariadenie Európskej únie č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov);

Aplikovateľné právo

právne predpisy o ochrane osobných údajov platné v rámci jednotlivých členských štátov EÚ, v ktorých majú Prevádzkovateľ a Sprostredkovateľ svoje sídlo a právne predpisy pre oblasť ochrany osobných údajov platné na úrovni celej Európskej únie napríklad v podobe GDPR; v prípade, ak je sídlom Prevádzkovateľa alebo Sprostredkovateľa Slovenská republika, je príslušným vnútroštátnym právnym predpisom zákon č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v platnom znení;

Prevádzkovateľ

každý, kto sám alebo spoločne s inými vymedzí účel a prostriedky spracúvania osobných údajov a spracúva osobné údaje vo vlastnom mene; prevádzkovateľ alebo konkrétne požiadavky na jeho určenie môžu byť ustanovené v osobitnom predpise alebo medzinárodnej zmluve, ktorou je Slovenská republika viazaná, ak takýto predpis alebo táto zmluva ustanovuje účel a prostriedky spracúvania osobných údajov;

Sprostredkovateľ

každý, kto spracúva osobné údaje v mene Prevádzkovateľa;

Hlavná zmluva

znamená zmluvný vzťah špecifikovaný v Prílohe č. 2 k tejto Zmluve;

Osobné údaje

sú údaje týkajúce sa identifikovanej fyzickej osoby alebo identifikovateľnej fyzickej osoby, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä na základe všeobecne použiteľného identifikátora, iného identifikátora ako je napríklad meno, priezvisko, identifikačné číslo, lokalizačné údaje alebo online identifikátor, alebo na základe jednej alebo viacerých charakteristík alebo znakov, ktoré tvoria jej fyzickú identitu, fyziologickú identitu, genetickú identitu, psychickú identitu, mentálnu identitu, ekonomickú identitu, kultúrnu identitu alebo sociálnu identitu;

Spracúvanie osobných údajov

spracovateľská operácia alebo súbor spracovateľských operácií s osobnými údajmi alebo súbormi osobných údajov, najmä získavanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsobom, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie, bez ohľadu na to, či sa vykonáva automatizovanými alebo neautomatizovanými prostriedkami;

Subdodávateľ

subjekt v postavení „ďalšieho sprostredkovateľa“ podľa § Aplikovateľného práva, ktorý spracúva osobné údaje podľa dojednaných podmienok so Sprostredkovateľom a v súlade s podmienkami dojednanými medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom a zabezpečuje ich ochranu na zodpovednosť

Sprostredkovateľa; ustanovenia ZoOOÚ o Sprostredkovateľovi sa vzťahujú aj na Subdodávateľa; na Subdodávateľa dozorný orgán nahliada ako na Sprostredkovateľa;

Dotknutá osoba	každá fyzická osoba, ktorej osobné údaje sa spracúvajú;
Súhlas dotknutej osoby	akýkoľvek vážny a slobodne daný, konkrétny, informovaný a jednoznačný prejav vôle dotknutej osoby vo forme vyhlásenia alebo jednoznačného potvrdzujúceho úkonu, ktorým dotknutá osoba vyjadruje súhlas so spracúvaním svojich osobných údajov;
Zodpovedná osoba	osoba určená Prevádzkovateľom alebo Sprostredkovateľom, ktorá plní úlohy podľa Aplikovateľného práva (ďalej aj len „DPO“);
Informačný systém	akýkoľvek usporiadaný súbor osobných údajov, ktoré sú prístupné podľa určených kritérií, bez ohľadu na to, či ide o systém centralizovaný, decentralizovaný alebo distribuovaný na funkčnom základe alebo geografickom základe;
Porušenie ochrany osobných údajov	porušenie bezpečnosti, ktoré vedie k náhodnému alebo nezákonnému zničeniu, strate, zmene alebo neoprávnenému poskytnutiu prenášaných, uchovávaných osobných údajov alebo inak spracúvaných osobných údajov, alebo k neoprávnenému prístupu k nim;
Dozorný orgán	príslušný vnútroštátny orgán členského štátu EÚ vykonávajúci dozor nad ochranou osobných údajov a podieľajúci sa na ochrane základných práv a slobôd fyzických osôb pri spracúvaní ich osobných údajov; na území Slovenskej republiky je dozorným orgánom Úrad na ochranu osobných údajov, ktorý je orgánom štátnej správy s celoslovenskou pôsobnosťou.

2. Pojmy používané v tejto Zmluve, ktoré nie sú špecificky definované v tomto článku, majú význam, ktorý je im daný v Aplikovateľnom práve, najmä v GDPR.

ČLÁNOK II PREDMET ZMLUVY

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že uzavreli Hlavnú zmluvu, na základe ktorej Sprostredkovateľ zabezpečuje plnenia v nej definované v prospech Prevádzkovateľa a v rámci týchto plnení dochádza aj k Spracovaniu osobných údajov alebo prístupu k nim, za spracúvanie a manipuláciu s ktorými zodpovedá podľa Aplikovateľného práva Prevádzkovateľ.
2. Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok Spracúvania osobných údajov zo strany Sprostredkovateľa v súvislosti s plnením Hlavnej zmluvy, pre účely definované touto Zmluvou a v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa. Ak je Hlavnou zmluvou zmluva rámcová, vzťahujú sa ustanovenia tejto Zmluvy aj na všetky čiastkové zmluvy alebo objednávky k Hlavnej zmluve. Podmienky Spracúvania osobných údajov sú uvedené v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy.

ČLÁNOK III PRAVIDLÁ UPLATŇOVANIA APLIKOVATEĽNÉHO PRÁVA

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať predpisy o ochrane osobných údajov platné v rámci právneho poriadku členského štátu sídla Prevádzkovateľa a členského štátu sídla Sprostredkovateľa, a tiež nariadenie (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (GDPR).
2. Ustanovenia GDPR majú s účinnosťou od 25. mája 2018 prednosť pri plnení tejto zmluvy v prípade, ak:
 - a. existujú nezrovnalosti medzi obsahom ustanovení právnych predpisov o ochrane osobných údajov členského štátu sídla Prevádzkovateľa a/alebo Sprostredkovateľa na strane jednej a obsahom ustanovení v GDPR;
 - b. existujú nezrovnalosti medzi ustanoveniami právnych predpisov o ochrane údajov členského štátu sídla Prevádzkovateľa a právnych predpisov o ochrane údajov členského štátu sídla Sprostredkovateľa navzájom;
 - c. je v GDPR predpokladaná záväznosť osobitných vnútroštátnych predpisov a v prípade, že členský štát Prevádzkovateľa alebo členský štát Sprostredkovateľa vydal takéto osobitné predpisy, Sprostredkovateľ sa ich zaväzuje dodržiavať.
3. Zmluvné strany sú povinné sa navzájom včas vopred a bez zbytočného odkladu informovať o takých zmenách právnych predpisov, ktoré by im bránili alebo ich obmedzovali v plnení tejto Zmluvy alebo Hlavnej zmluvy tak, že by bol zmarený ich účel, alebo by mali tieto zmeny vplyv na práva Dotknutých osôb podľa Aplikovateľného práva, najmä podľa GDPR. Uvedené platí obzvlášť v prípade, ak je spracovanie osobných údajov zo strany Sprostredkovateľa konané mimo územia Slovenskej republiky.

ČLÁNOK IV PRÁVA A POVINNOSTI PREVÁDZKOVATEĽA

1. **Prístup k údajom.** Prevádzkovateľ poskytne v súvislosti s plnením Hlavnej zmluvy Sprostredkovateľovi prístup k Osobným údajom, ako je uvedené v Prílohe č. 2.
2. **Zodpovednosť.** Prevádzkovateľ je výhradne zodpovedný za posúdenie, či a aké Osobné údaje môžu byť zákonne spracúvané Sprostredkovateľom a tiež vo vzťahu k Dotknutým osobám zodpovedá za ochranu ich práv.
3. **Pokyny.** Prevádzkovateľ má právo vydávať Sprostredkovateľovi pokyny ohľadom druhu, rozsahu a spôsobu Spracúvania osobných údajov. Všetky pokyny bude Prevádzkovateľ vydávať písomne alebo prostredníctvom e-mailu. Sprostredkovateľ je povinný potvrdiť obdržanie pokynov od Prevádzkovateľa písomne alebo odpoveďovým e-mailom, je povinný pokyny Prevádzkovateľa dodržiavať a tiež je povinný Prevádzkovateľa informovať v prípade, že podľa jeho názoru určitý pokyn porušuje Aplikovateľné právo.

4. **Audity.** Prevádzkovateľ je oprávnený kedykoľvek overovať, či Sprostredkovateľ dodržiava Aplikovateľné právo a/alebo túto Zmluvu, a to aj pred započatím Spracúvania osobných údajov, vždy však tak, aby takéto kontroly nezasahovali nad nevyhnutne nutnú mieru do činnosti Sprostredkovateľa. Tieto kontroly je Prevádzkovateľ oprávnený vykonávať aj v mieste podnikania a priestoroch Sprostredkovateľa, najmä prostredníctvom zisťovania informácií a nahliadania do uchovaných Osobných údajov a Informačných systémov určených pre Spracúvanie osobných údajov v priestoroch Sprostredkovateľa. Prevádzkovateľ je oprávnený výsledky takýchto kontrol dokumentovať. Prevádzkovateľ môže takéto kontroly vykonávať sám, alebo ich vykonaním poveriť akúkoľvek tretiu osobu. Sprostredkovateľ je povinný v rámci vykonávaných kontrol poskytovať Prevádzkovateľovi potrebné informácie a náležite s ním spolupracovať. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi súčinnosť najmä v prípade kontrol ohľadom zaistenia ochrany osobných údajov vykonávaných Dozorným orgánom, a to v rozsahu Spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy. Náklady na kontroly si nesie každá zmluvná strana.
5. **Právo na dôkaz.** Prevádzkovateľ má právo požadovať od Sprostredkovateľa dôkaz o plnení povinností Sprostredkovateľa podľa Aplikovateľného práva a podľa tejto Zmluvy.

ČLÁNOK V PRÁVA A POVINNOSTI SPROSTREDKOVATEĽA

1. **Zabezpečenie.** Sprostredkovateľ sa zaväzuje dodržiavať Aplikovateľné právo a plniť povinnosti podľa tejto Zmluvy.
2. Sprostredkovateľ je povinný zaistiť plnenie právnych požiadaviek vyplývajúcich z tejto Zmluvy a Aplikovateľného práva a technických a organizačných požiadaviek uvedených v prílohe č. 1 k tejto Zmluve, ktoré majú zabezpečiť ochranu Osobných údajov pred ich náhodným alebo protiprávnym zničením, stratou, pozmeňovaním, neoprávneným sprístupnením, neoprávneným spracúvaním, t. j. je povinný zabezpečiť špecificky navrhnutú a štandardnú ochranu Osobných údajov v zmysle Aplikovateľného práva.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje Prevádzkovateľa informovať, ak je pravdepodobnosť, že nastavené a/alebo dohodnuté technické a organizačné opatrenia, vrátane definovaných a akceptovaných rizík, nemusia byť dostatočné a môže viesť k prehodnoteniu akceptovaných rizík, a to najmä, ak je pravdepodobný vplyv na práva Dotknutých osôb alebo môže nastať Porušenie ochrany osobných údajov alebo porušenie ustanovení Aplikovateľného práva a v rámci neho hrozí i uloženie sankcie zo strany Dozorného orgánu.
4. **Preukázanie plnenia.** Sprostredkovateľ je povinný kedykoľvek počas trvania Spracúvania osobných údajov, a to na základe výzvy Prevádzkovateľa, deklarovať splnenie všetkých podmienok a požiadaviek na Spracovanie osobných údajov uvedených v Aplikovateľnom práve a tejto Zmluve, najmä, no nie len vyplnením napr. bezpečnostného dotazníka, ktorý mu Prevádzkovateľ za týmto účelom predloží.
5. **Náprava.** Ak Prevádzkovateľ zistí, že Sprostredkovateľ porušuje svoje povinnosti stanovené Aplikovateľným právom alebo touto Zmluvou, je Sprostredkovateľ povinný bez zbytočného odkladu, najneskôr však v lehote stanovenej Prevádzkovateľom, urobiť nápravu.
6. **Legalita spracovania.** Sprostredkovateľ je povinný spracúvať Osobné údaje výhradne v súlade s podmienkami tejto Zmluvy, podľa pokynov Prevádzkovateľa a v rozsahu a pre účely uvedené v Prílohe č. 2. Sprostredkovateľ nie je oprávnený použiť údaje pre iné účely, než výslovne definované touto Zmluvou, najmä nie je oprávnený jemu poskytnuté Osobné údaje použiť pre svoje obchodné účely, alebo ich poskytovať tretím osobám, s výnimkou prípadov, keď je povinný poskytnúť tieto údaje tretej strane podľa ustanovení záväzných právnych predpisov alebo keď je to výslovne dohodnuté v tejto Zmluve alebo Hlavnej zmluve. Bez predchádzajúceho súhlasu Prevádzkovateľa si Sprostredkovateľ nesmie zhotovovať žiadne kópie alebo duplikáty – to neplatí pre zálohovanie za účelom zaistenia riadneho Spracúvania osobných údajov alebo plnenia Hlavnej zmluvy.
7. **Miesto spracovania.** Sprostredkovateľ môže spracúvať osobné údaje podľa tejto Zmluvy v rámci Európskej únie s tým, že miesta spracovania sú uvedené v Prílohe č. 2. Akékoľvek iné miesta alebo akékoľvek zmeny existujúcich miest podliehajú predchádzajúcemu informovaniu Prevádzkovateľa, ktorý má v tomto prípade právo vyjadriť svoju námietku. Pokiaľ Prevádzkovateľ neuplatní svoju námietku v lehote jedného mesiaca, predpokladá sa, že s ďalšími miestami alebo zmenami v rámci daného štátu súhlasí. V prípade sspracúvania osobných údajov v štátoch, ktoré sú členskými štátmi Európskej únie alebo stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, nie je Prevádzkovateľ oprávnený svoj písomný súhlas odprieť bezdôvodne.
8. Spracovanie osobných údajov v tzv. tretích krajinách (tzn. iných než členských štátoch Európskej únie) sa uskutoční iba na základe dodatočnej samostatnej dohody, ktorá zaistí zodpovedajúcu úroveň ochrany Osobných údajov.
9. **Porušenie ochrany osobných údajov.** Sprostredkovateľ je povinný bez zbytočného odkladu informovať Prevádzkovateľa o akýchkoľvek prípadoch Porušenia ochrany osobných údajov alebo podozrenia o porušení povinností vo vzťahu k ochrane Osobných údajov, ako aj o iných nezrovnalostiach pri spracúvaní Osobných údajov. Vo všetkých takých prípadoch je Sprostredkovateľ povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky potrebné informácie s dostatočným časovým predstihom tak, aby Prevádzkovateľ mohol splniť svoju informačnú povinnosť voči Dozornému orgánu v lehotách podľa Aplikovateľného práva (čl. 33 GDPR) a mal dostatok času na spracovanie podkladov.
10. **Dozorné orgány.** Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky informácie, ktoré má Sprostredkovateľ k dispozícii, týkajúce sa spracovávaných Osobných údajov, a ktoré Prevádzkovateľ potrebuje k tomu, aby splnil svoje informačné povinnosti, ktoré mu ukladá Aplikovateľné právo. V prípade, že je Prevádzkovateľ povinný poskytnúť informácie o Spracúvaní osobných údajov Dozornému orgánu alebo Dotknutej osobe, je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľovi poskytnúť svoju súčinnosť. V prípade, že Sprostredkovateľ poruší svoje povinnosti vo vzťahu k zabezpečeniu ochrany Osobných údajov v súvislosti s ich Spracúvaním, je Sprostredkovateľ povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho žiadosť všetku súčinnosť pri informovaní príslušných Dotknutých osôb a Dozorného orgánu. Sprostredkovateľ je takisto povinný Prevádzkovateľa bezodkladne vyrozumieť o akýchkoľvek oznamoch, ktoré obdrží od Dozorného orgánu (napr. najmä o otázkach, oznamoch, o opatreniach alebo požiadavkách) v súvislosti so zhromažďovaním alebo Spracúvaním osobných údajov na základe tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ môže poskytovať informácie tretím stranám aj Dozornému orgánu iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Prevádzkovateľa a v koordinácii s Prevádzkovateľom, ak nie je touto Zmluvou alebo Aplikovateľným právom stanovené inak.

11. **Dotknutá osoba.** Ak Dotknutá osoba uplatní voči Prevádzkovateľovi svoje právo na opravu, zmenu, zmazanie, dočasné či trvalé obmedzenie spracúvania alebo právo na prenosnosť svojich Osobných údajov, Prevádzkovateľ o takej skutočnosti vyrozumie Sprostredkovateľa a Sprostredkovateľ je v takom prípade povinný vykonať príslušný úkon v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa. Pokiaľ Dotknutá osoba uplatní takúto žiadosť priamo u Sprostredkovateľa, Sprostredkovateľ je povinný o tejto skutočnosti vyrozumieť Prevádzkovateľa a konať v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa. Ak Prevádzkovateľ obdrží od Dotknutej osoby sťažnosť alebo žiadosť, ktorá sa týka jej Osobných údajov, je Sprostredkovateľ povinný Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu vyrozumieť o tejto skutočnosti a konať v súlade s pokynmi Prevádzkovateľa. Vyrozumenie podľa tohto článku zasiela Sprostredkovateľ vždy aj Zodpovednej osobe za ochranu osobných údajov Prevádzkovateľa, ak je určená a Sprostredkovateľovi známa.
12. **Likvidácia.** Po ukončení platnosti Hlavnej zmluvy jej splnením alebo kedykoľvek skôr je Sprostredkovateľ povinný na žiadosť Prevádzkovateľa Osobné údaje, ktoré má v držbe, vrátiť, zmazať alebo anonymizovať, a to podľa pokynov Prevádzkovateľa vrátane likvidácie príslušných dátových nosičov. Zmazanie znamená akúkoľvek činnosť, ktorej nezvratným účinkom je, že informácie o Dotknutej osobe už nemôžu byť z uchovávaných údajov získané, alebo môžu byť spätne získané iba za vynaloženia zjavne neprimeraného úsilia. Uvedená povinnosť sa takisto vzťahuje na akékoľvek výsledky Spracúvania alebo použitia Osobných údajov (napr. najmä v podobe databáz), na výsledky testovacích účelov a na záložné kópie vytvorené v rámci plnenia Hlavnej zmluvy. Všetka činnosť vedúca k výmazu a likvidácii nosičov Osobných údajov musí byť vykonávaná spôsobom, ktorý zodpovedá najmodernejším technológiám využívaným v rámci opatrení na zabezpečenie ochrany Osobných údajov, pokiaľ Prevádzkovateľ nevyžaduje iný postup podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je povinný vystaviť potvrdenie o tom, že splnil povinnosti podľa tohto článku.

ČLÁNOK VI ZÁZNAMY, POSÚDENIE VPLYVU A PREDCHÁDZAJÚCA KONZULTÁCIA

1. Sprostredkovateľ je povinný viesť najneskôr od 25. mája 2018 záznamy o spracovateľských činnostiach v súlade s Aplikovateľným právom (čl. 30 GDPR).
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi všetku súčinnosť, ktorú je možné očakávať vzhľadom na činnosti Spracúvania Osobných údajov vykonávané Sprostredkovateľom, aby Prevádzkovateľ plnil riadne a včas povinnosti vzťahujúce sa k vypracovaniu posúdenia vplyvu na ochranu Osobných údajov a predchádzajúcej konzultácie podľa Aplikovateľného práva (napr. čl. 35 a čl. 36 GDPR).

ČLÁNOK VII TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÉ OPATRENIA (TOO)

1. Spracúvanie osobných údajov musí byť Sprostredkovateľom realizované prostredníctvom Informačných systémov, v rámci ktorých boli implementované technické a organizačné opatrenia vedúce k ochrane Osobných údajov. Minimálne opatrenia, ktoré musia byť povinne implementované, sú uvedené v Prílohe č. 1 – Technické a organizačné opatrenia. Sprostredkovateľ je povinný poskytnúť Prevádzkovateľovi na jeho žiadosť komplexný a aktuálny prehľad vykonaných opatrení smerujúcich k zabezpečeniu ochrany a bezpečnosti Osobných údajov a týkajúcich sa zmluvného Spracúvania osobných údajov podľa podmienok tejto Zmluvy.
2. Prevádzkovateľ má právo upraviť technické a organizačné opatrenia v prípade, že sú dostupné účinnejšie riešenia tak, aby vždy bola naplnená požiadavka Aplikovateľného práva na zabezpečenie ochrany Osobných údajov.
3. Prevádzkovateľ si vyhradzuje právo vykonávať v rámci vlastných Informačných systémov pre Spracúvanie osobných údajov, ku ktorým má Sprostredkovateľ prístup, kontroly zaistenia kvality a bezpečnosti vykonávaných prác a prijať opatrenia za účelom identifikácie zneužitia takých Informačných systémov.
4. Sprostredkovateľ pred uzavretím tejto zmluvy overil, že spĺňa požiadavky uvedené v prílohe č. 1.

ČLÁNOK VIII DÔVERNOSŤ ÚDAJOV

1. Sprostredkovateľ sa zväzuje v súvislosti so Spracúvaním osobných údajov zachovávať mlčanlivosť, najmä je povinný zaistiť, že jeho zamestnanci nebudú spracúvať Osobné údaje bez príslušného oprávnenia a že budú povinní zachovávať mlčanlivosť v rozsahu podľa tohto článku Zmluvy. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť trvá aj po skončení pracovného pomeru týchto zamestnancov.
2. Sprostredkovateľ nie je oprávnený poskytovať informácie tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu Prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, keď je také poskytnutie informácií vyžadované záväznými právnymi predpismi (v takom prípade sa Sprostredkovateľ zaväzuje o tejto skutočnosti Prevádzkovateľa informovať, ak to nie je v rozpore s týmito právnymi predpismi) alebo ide o poskytnutie informácií schváleným Subdodávateľom, ak títo potrebujú mať k uvedeným informáciám prístup pre účely plnenia Hlavnej zmluvy.
3. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť zostáva v platnosti aj po ukončení tejto Zmluvy.

ČLÁNOK IX SUBDODÁVATELIA

1. Subdodávatelia môžu byť poverení Spracúvaním osobných údajov iba s predchádzajúcim súhlasom Prevádzkovateľa. V prípade Spracúvania osobných údajov v štátoch, ktoré sú členskými štátmi Európskej únie alebo stranami Dohody o Európskom hospodárskom priestore, nie je Prevádzkovateľ oprávnený svoj písomný súhlas bezdôvodne odopierať. Písomný súhlas Prevádzkovateľa sa týmto udeľuje pre Subdodávateľov, miesta plnenia, štáty a služby uvedené v Prílohe č. 3. Všetky zmeny Prílohy č. 3 takisto podliehajú predchádzajúcemu písomnému súhlasu Prevádzkovateľa, a to v súlade s pravidlami vymedzenými v tomto článku.
2. Sprostredkovateľ je povinný uskutočniť všetky potrebné opatrenia s cieľom zaistiť, že Subdodávateľ bude mať vo vzťahu ku Sprostredkovateľovi rovnaké povinnosti, ako má Sprostredkovateľ vo vzťahu ku Prevádzkovateľovi podľa tejto Zmluvy. Sprostredkovateľ je povinný pred začatím Spracúvania osobných údajov a následne v pravidelných intervaloch vykonávať kontroly za účelom zaistenia, že Subdodávatelia tieto povinnosti dodržia a najmä, že dodržia dohodnuté technické a organizačné opatrenia. Výsledky takých kontrol musia byť písomne zdokumentované.

3. Sprostredkovateľ je takisto povinný zaistiť, že Prevádzkovateľ bude mať rovnaké práva kontroly nad Subdodávateľom, ako má Prevádzkovateľ nad samotným Sprostredkovateľom, pričom je Sprostredkovateľ povinný také práva zakotviť v jeho zmluve so Subdodávateľom. Znenie príslušných ustanovení v zmluve so Subdodávateľom musí Prevádzkovateľovi umožňovať rovnaké právo kontroly priamo nad Subdodávateľom bez toho, aby tým bola dotknutá zodpovednosť Sprostredkovateľa za Subdodávateľa. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že poskytne Prevádzkovateľovi na jeho žiadosť informácie o obsahu zmluvy, ktoré sú nevyhnutné pre uplatnenie práva kontroly a zakotvenie povinností Subdodávateľa vo vzťahu k zaisteniu ochrany Osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ je oprávnený odovzdať Osobné údaje Subdodávateľovi iba po tom, čo Subdodávateľ preukáže, že svojich zamestnancov zaviazal k zachovaniu mlčanlivosti v rozsahu ustanovení článku VIII – Dôvernoscť údajov – tejto Zmluvy.
5. Pri poverení ďalších subjektov v postavení Subdodávateľov Spracúvaním osobných údajov sa primerane uplatnia ustanovenia ods. 1 až 4 tohto článku tejto Zmluvy, najmä ustanovenia o právach Prevádzkovateľa vykonať priamu kontrolu u Subdodávateľa.

ČLÁNOK X DOBA TRVANIA ZMLUVY

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť jej podpisom obomi zmluvnými stranami.
2. Doba trvania tejto Zmluvy je zhodná s dobou trvania Hlavnej zmluvy, ku ktorej sa spracovanie vzťahuje. V prípade, že po skončení Hlavnej zmluvy bude nevyhnutné zaistiť Spracúvanie osobných údajov k tomu, aby mohlo dôjsť k ukončeniu Hlavnej zmluvy, zostanú ustanovenia tejto Zmluvy vo vzťahu k takému ďalšiemu Spracúvaniu aj naďalej v platnosti.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že podstatné porušenie ustanovení tejto Zmluvy sa považuje aj za podstatné porušenie Hlavnej zmluvy a zakladá právo Prevádzkovateľa ukončiť s okamžitým účinkom Hlavnú zmluvu, pričom takéto podstatné porušenia znamenajú najmä:
 - i. konanie v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa (vrátane nečinnosti zo strany Sprostredkovateľa), alebo
 - ii. neumožnenie výkonu kontroly zo strany Prevádzkovateľa či už čiastočne alebo celkovo, alebo
 - iii. Spracúvanie osobných údajov mimo povoleného účelu, alebo
 - iv. Spracovanie osobných údajov mimo územia schválenej krajiny, alebo
 - v. využitie nechválených subdodávateľov na akejkoľvek úrovni, alebo
 - vi. nedodržanie akéhokoľvek jednotlivého organizačného alebo technického opatrenia, ktoré je uvedené v Prílohe č. 1, alebo
 - vii. akékoľvek úmyselné opomenutie riadneho oznámenia Porušenia ochrany osobných údajov, alebo
 - viii. akékoľvek podstatné porušenie povinnosti zachovávať dôvernoscť údajov, alebo
 - ix. ak sa akýkoľvek Subdodávateľ na ktorejkoľvek úrovni dopustí prípadov uvedených v bodoch (i) – (viii).

ČLÁNOK XI ZODPOVEDNOSŤ A POKUTA

1. Sprostredkovateľ nesie zodpovednosť za akékoľvek porušenie povinností v tejto Zmluve, vrátane prípadu, ak sa tohto porušenia dopustil jeho Subdodávateľ.
2. Prevádzkovateľ je oprávnený si uplatniť zmluvnú pokutu vo výške 0 EUR (slovom nula eur) za každé jednotlivé porušenie ktorejkoľvek povinnosti Sprostredkovateľa uvedenej v tejto Zmluve, osobitne s dôrazom na nasledovné povinnosti:
 - a. Článok 4 ods. 4 **Audity**,
 - b. Článok 5 ods. 3 **Náprava**, ods. 7 **Dozorné orgány** a/alebo ods. 8 **Dotknuté osoby**, pokiaľ Sprostredkovateľ ani napriek písomnej výzve Prevádzkovateľa nevykoná nápravu,
 - c. Článok 5 ods. 4 **Legalita spracovania**,
 - d. Článok 5 ods. 5 **Miesto spracovania**,
 - e. Článok 5 ods. 6 **Porušenie zabezpečenia**;
 - f. Článok 7 ods. 1 **Technické a organizačné opatrenia**.
3. Uplatnenie nároku na zmluvnú pokutu nemá vplyv na povinnosť Sprostredkovateľa nahradiť Prevádzkovateľovi škodu vzniknutú porušením jeho povinností, a to v plnej výške. Nárok na náhradu škody teda zostáva zachovaný popri nároku na zmluvnú pokutu. Za škodu sa za každých okolností bude považovať uloženie sankcie zo strany Dozorného orgánu Prevádzkovateľovi z titulu porušenia povinností Aplikovateľného práva, ak toto porušenie je spôsobené konaním, resp. nekonaním Sprostredkovateľa (a jeho Subdodávateľov) a/alebo uloženie inej finančnej povinnosti právoplatným rozhodnutím iného orgánu verejnej moci (napr. súdu) vo veci týkajúcej sa porušenia ochrany Osobných údajov Dotknutých osôb.
4. V súvislosti so zodpovednosťou Sprostredkovateľa za škodu a jeho povinnosťou ju nahradiť, Sprostredkovateľ vyhlasuje, že si je vedomý (i) ustanovení Aplikovateľného práva, osobitne vnútroštátnych predpisov členského štátu sídla Prevádzkovateľa, ktoré upravujú možnosti Dozorného orgánu ukladať sankcie, ako aj (ii) finančného rozsahu týchto sankcií.

ČLÁNOK XII KONTAKTNÉ ÚDAJE ZMLUVNÝCH STRÁN

1. Kontaktné osoby za Prevádzkovateľa:
Kontaktná osoba: **Ivan Mikloš**, funkcia: **Štatutár** tel.: 0907292345, e-mail: miklos.makler@gmail.com
Zodpovedná osoba za ochranu osobných údajov (DPO): Ivan Mikloš, tel. 0907292345, e-mail: miklos.makler@gmail.com
2. Kontaktné osoby za Sprostredkovateľa:
Kontaktná osoba: Jaroslav Fašánok, funkcia: tel. 0905627759, e-mail: faa.archiv@gmail.com
Zodpovedná osoba za ochranu osobných údajov (DPO): Jaroslav Fašánok, tel. 0905627759, e-mail: faa.archiv@gmail.com

ČLÁNOK XIII OSTATNÉ DOJEDNANIA

1. Ak bude na základe tejto Zmluvy Prevádzkovateľ ukladať Sprostredkovateľovi povinnosť vykonať opatrenie či nápravu, lehoty budú stanovené s ohľadom na záujem, ktorý je chránený touto Zmluvou a Aplikovateľným právom, na skutočnosť, z akého dôvodu je opatrenie ukladané, a s ohľadom na objektívnu možnosť vykonania takéhoto opatrenia.

2. Pre prípad, že by sa ktorékoľvek ustanovenie tejto Zmluvy ukázalo byť neplatné či neúčinné, zmluvné strany sa dohodli, že ho bez zbytočného odkladu po zistení tejto skutočnosti (najneskôr však do 15 dní odo dňa právoplatnosti prípadného rozhodnutia, ktorým bola neplatnosť či neúčinnosť tohto ustanovenia potvrdená) nahradia ustanovením, ktoré bude najlepšie zodpovedať predmetu a účelu pôvodného ustanovenia.
3. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že v prípade, ak (i) Hlavná zmluva obsahuje dojednania týkajúce sa povinností Sprostredkovateľa pri Spracúvaní osobných údajov, alebo (ii) zmluvné strany majú uzatvorenú osobitnú zmluvu, ktorej predmetom je spracúvanie osobných údajov podľa právnych predpisov platných do účinnosti Aplikovateľného práva, osobitne s dôrazom na GDPR, dňom účinnosti tejto Zmluvy strácajú také ustanovenia Hlavnej zmluvy alebo osobitná zmluva v celku svoju platnosť a účinnosť a vzájomný vzťah Prevádzkovateľa a Sprostredkovateľa sa vo veci podmienok Spracúvania osobných údajov riadi výlučne touto Zmluvou.

ČLÁNOK XIV ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Táto zmluva je vyhotovená v troch rovnopisoch, pričom Sprostredkovateľ obdrží jedno vyhotovenie a Prevádzkovateľ dve vyhotovenia Zmluvy. Prílohy uvedené v Zmluve sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
2. Pokiaľ nie je v tejto zmluve dohodnuté inak, riadi sa táto Zmluva Aplikovateľným právom a ostatnými relevantnými právnymi predpismi.
3. Všetky doplnky a zmeny tejto Zmluvy musia byť urobené formou písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami. Dodatok sa vždy stáva neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy. Zmena sídla spoločnosti, prípadne ďalších údajov, kde z povahy veci vyplýva, že je strana oprávnená ich meniť jednostranne, nie je dôvodom k uzavretiu dodatku, takáto skutočnosť bude druhej strane oznámená písomne.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že obsah tejto zmluvy zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

Prílohy:

Neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy tvoria uvedené prílohy:

Príloha č. 1: Technické a organizačné opatrenia

Príloha č. 2: Špecifikácia spracovania

Príloha č. 3: Schválení Subdodávateľa

Za Prevádzkovateľa:

Podpis: _____
Meno: Ivan Mikloš
Funkcia: Štatutár
Dátum:

Za Sprostredkovateľa:

Podpis: _____
Meno: Jaroslav Fašánok
Funkcia: Štatutár
Dátum: